

CALÇOS DE TRAVÃO
BRAKE PADS
ZAPATAS DE FRENO

MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Introdução

Parabéns pela compra de um produto PROTOTYPE.

Por favor, leia estas instruções e siga-as para uso correto. O incumprimento das advertências e instruções pode resultar em danos no produto que não serão abrangidos pela garantia, danos à bicicleta, ou causar um acidente resultando em ferimentos ou morte.

Recomendamos que o produto seja instalado por um técnico de bicicletas qualificado, experiente e com ferramentas específicas. A cuidada montagem dos componentes prolonga a sua vida útil.

A PROTOTYPE não assume qualquer responsabilidade por danos ou lesões relacionadas com componentes instalados e utilizados de forma inadequada.

Antes de começar - Inspeccione as peças e certifique-se que não têm nenhuma aresta viva, sujidades ou defeitos. Verifique a compatibilidade entre os calços e as pistas de travagem e certifique-se que tem as ferramentas necessárias.

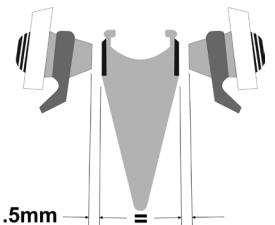
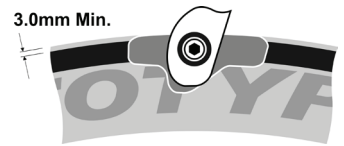
Instalação

⚠ Monte sempre um conjunto completo de calços nos seus travões e tenha em atenção o sentido de montagem.

- Para aros de pneus, os calços tem de estar no mínimo a 3mm da extremidade superior da pista de travagem do aro.

- Ajuste os calços de modo a deixar um afastamento ente 1 a 1,5mm entre os calços e o aro.

- A utilização de outros calços que não da marca PROTOTYPE podem danificar irremediavelmente as pistas de travagem e comprometer a integridade das suas rodas PROTOTYPE.



Verificação de segurança

Perigo de acidente por travagem insuficiente com calços novos.

- A eficiência dos calços de travão aumenta quando as superfícies de fricção

- Os calços novos só desenvolvem o seu efeito máximo de travagem depois de um período de rodagem. Adapte a sua velocidade durante as primeiras saídas até que os calços travem a 100%.

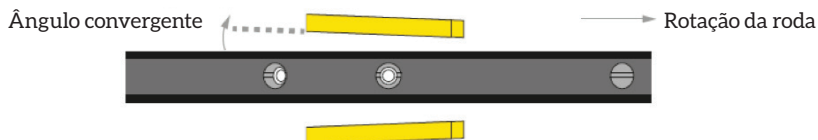
(aro e calços) estão perfeitamente ajustadas e com a área total em contacto.

Manutenção

Eliminar “chiar/guinchar”

Para eliminar o chiar/guinchar dos travões deve ajustar a inclinação/ângulos dos calços.

Sugestão: coloque um cartão multibanco entre a parte traseira do calço e o aro. Trave e simultaneamente aperte o calço/cartucho. Quando largar a manete de travão os calços têm que deixar de estar paralelos com o aro e fazerem um pequeno angulo.



Limpar a superfície de travagem.

Vai precisar de um pano limpo, um pano ou esfregão da PROTOTYPE (ref: 6461) e álcool isopropílico. Primeiro limpe toda a superfície de travagem com o esfregão da PROTOTYPE - remova zonas pegajosas, restos de calços de travão e principalmente as áreas mais rugosas ou ásperas.

⚠ Não use pressão excessiva ao limpar as suas rodas pode danificara a superfície de travagem.

Utilize um pano macio ou algodão, embeba-o em álcool isopropílico e remova todos os restos de sujidade. (Pode limpar também toda a superfície do aro com álcool isopropílico para conseguir remover a sujidade depositada).

GARANTIA

Os produtos PROTOTYPE são desenvolvidos e fabricados com grande cuidado e precisão, passando por rigorosos testes de controlo. A garantia PROTOTYPE é de 2 anos a partir da data de compra e abrange apenas defeitos de fabrico. Caso efetue o registo do seu produto Physis em www.prototype.pt até 7 dias após a data de compra, obterá uma extensão de garantia por mais dois anos.

A garantia dos produtos PROTOTYPE só poderá ser reclamada pelo primeiro comprador. Para saber mais informações sobre a garantia, consulte a informação disponível em www.prototype.pt

Sempre que se verificar necessário, e apenas para o efeito de intervenção em garantia, a PROTOTYPE reserva-se no direito de solicitar o comprovativo de compra.

Alertamos que a garantia PROTOTYPE não cobre qualquer tipo de custos associados à desmontagem de peças nem à embalagem/envio das mesmas.

ATENÇÃO - Certifique-se sempre que todos os componentes estão nas devidas condições de montagem antes de qualquer utilização. As peças não são vitalícias. Por questões de prevenção: mediante a utilização, peso do atleta, conservação e manutenção, recomendamos verificar e se necessário substituir principalmente os componentes diretamente relacionados com a segurança (forqueta, avanço, guiador, travões, pneus).

Introduction

Congratulations on the purchase of your PROTOTYPE product.

Please read the following instructions. If you have any doubt regarding your mechanical ability and/or installation of this product.

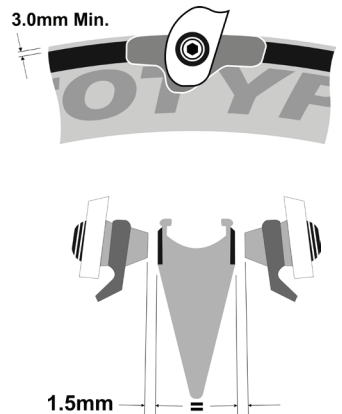
Visit your local authorized dealer or technical center. A correct installation and maintenance will extend your product life time.

Improper assembly or use may result in serious injury or death, PROTOTYPE assumes no responsibility for malfunction or injury due to faulty installation or maintenance.

Installation

A Install a complete kit of brake pads on your brakes.

- Use only a genuine PROTOTYPE brake pads.
- Pads must be at least 3mm from the top.
- Danger of accident thought insufficient braking effect caused by new brake pads.
- New brake pads and braking flanks only reach their full brake effect after the running-in period. Select your speed to reflect this during the first rides.
- The use of other brake pads than the genuine PROTOTYPE brake pads could cause serious damage to your PROTOTYPE wheels.
- Respect the brake pads direction
- Make sure the brake pads are 1.5mm from the rim surface.



Safety check

- New brake pads and braking flanks only reach their full brake effect after the running-in period. Select your speed to reflect this during the first rides.

Maintenance

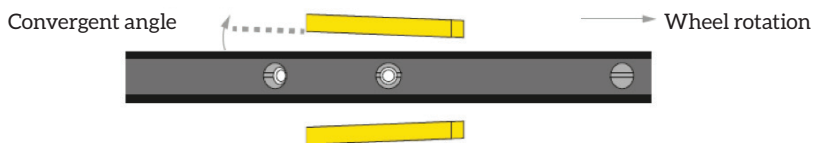
Eliminating Road Brake Squeal - Brake PADS.

To eliminate the brake squeal you will need to adjust the toe of the brake pads.

An easy way to do this is to fold a business card in half and place it behind the rear portion of the brake pad.

Squeeze the brakes against the rim and tighten.

Now the front half of the brake pad will be angled towards the rim, see Pic.5.



Cleaning Brake Track:

You will need a clean gray scotch-brite pad (most hardware stores will stock gray, ultra-fine-abrasive pads) and isopropyl alcohol to best clean your wheels. Remove all discoloration, smears and 'tacky- feeling' areas. Focus on the rough feeling patches or those with obvious discoloration and very-very lightly scuff with the scotch-brite pad in the direction along the circumference of the rim.

A Please be careful not to use excessive pressure when cleaning your wheels as it is easy to remove more than surface contamination and damage the braking layer molded into the rim.

After you have cleaned smaller/obvious areas of your rim, start at the valve hole and continue around the entire circumference of the rim lightly scuffing the surface. Perform this circumference cleaning on both sides of each wheel. After you've completely cleaned the brake track, with the abrasive pad, wipe down the surface with a small amount of isopropyl alcohol on a clean cotton rag. You may also wipe down the entire rim surface with isopropyl alcohol; it will remove most-all road grime and oil from your hands that has deposit-ed on the wheel.

WARRANTY

Prototype products have been developed and manufactured with great care and precision, they are submitted to demanding tests. Prototype products are guaranteed for 2 years against any manufacturer defects or defective materials.

PROTOTYPE does not cover the labor costs associated with removing the product from the bicycle, and preparing the shipment.

The defective product must be claimed to the same authorized dealer you purchased it from. Prototype guarantee only applies to claims made by the first owner, who must present the purchase receipt or invoice. If you have any question about your prototype products please contact us, sales@prototype.pt or visit www.prototype.pt

CAUTION

Make sure that all components are in proper conditions before using. All the parts have a functional lifetime. As preventive measures we recommend to check and if necessary replace the components directly related to safety (fork, stem, handlebars, brakes, tires).

Introducción

Enhorabuena por la compra de un producto PROTOTYPE.

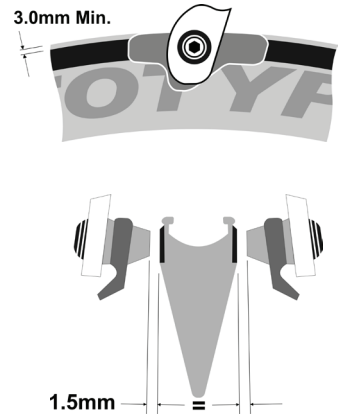
Por favor, lea estas instrucciones y sígalas para garantizar un uso correcto del producto. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede resultar en daños en el producto que no serán cubiertos por la garantía, en daños en la bicicleta o causar un accidente que le pueda herir o provocar la muerte. Le recomendamos que el producto sea instalado por un técnico de bicicletas cualificado y experimentado, que use las herramientas específicas para ese fin. El montaje cuidadoso de los componentes prolonga su vida útil.

PROTOTYPE no asume la responsabilidad por daños o lesiones resultantes de una inadecuada instalación o utilización de sus componentes.

Instalación

A Monte siempre un conjunto completo (delante/detrás) de zapatas en sus frenos.

- Recomendamos el uso de zapatas PROTOTYPE.
- Las zapatas deben posicionarse a un mínimo de 3mm del extremo del aro.
- Otras zapatas de marcas diferentes a PROTOTYPE, pueden dañar considerablemente los flancos y la superficie de frenado de sus ruedas PROTOTYPE.
- La eficiencia de las zapatas de freno aumenta cuando las superficies de fricción (aro y zapatas) están perfectamente ajustadas.
- Respete el sentido de montaje de las zapatas.-Ajuste las zapatas de modo que exista una distancia de 1.5 mm entre las zapatas y el aro en posición de reposo.



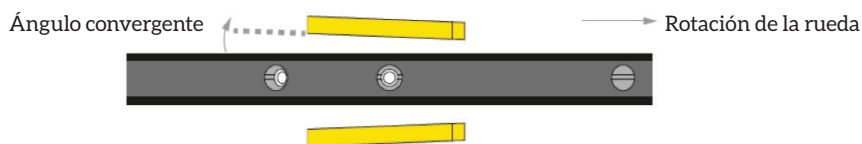
Verificación de seguridad

- Las zapatas nuevas desarrollan su efecto máximo de trabajo solo después de un periodo de rodaje. Adapte su velocidad durante la primera salida hasta que los frenos trabajen al 100%.

Mantenimiento

Eliminación de chirridos en frenos de carretera - pastillas de freno.

Para eliminar el chirrido del freno tendrá que ajustar en punta las pastillas de freno. Una manera fácil de hacerlo es a usando una tarjeta de visita doblada por la mitad y colocarla detrás de la parte posterior de la pastilla de freno. Apriete el freno contra la llanta y apriete el tornillo. Ahora la mitad delantera de la pastilla de freno trabaja en ángulo hacia el borde de la llanta.



Limpieza llanta

Usted necesitará una esponja limpia gris "Scotch-Brite" y alcohol isopropílico para limpiar mejor sus ruedas. Retire todas las manchas y áreas con sensación pegajosa o gomosa (restos de pastilla de frenado). Centrarse en las zonas con sensación áspera o con coloración distinta obvia (residuos) y muy-muy ligeramente raspe con la almohadilla Scotch-Brite en la dirección de la circunferencia de la llanta. Realizar esta limpieza circunferencial en ambos lados de cada rueda. Después de que haya limpiado por completo la pista de frenado, con el estropajo abrasivo, limpie la superficie con una pequeña cantidad de alcohol isopropílico y un trapo de algodón limpio. Finalmente limpiar toda la superficie de la llanta con alcohol isopropílico; que eliminará además de la suciedad de la carretera, la grasa de las manos que se haya podido depositar durante el manipulado.

GARANTÍA

Los productos PROTOTYPE son desarrollados y fabricados con gran cuidado y precisión, superando rigurosos tests de control. La garantía PROTOTYPE es de 2 años apartir de la fecha de compra y cubre solamente defectos de fabricación.

La garantía de los productos PROTOTYPE solo podrá ser reclamada por el comprador original. Consulte toda la información sobre la garantía en www.prototype.pt.

Para cualquier tramitación de la garantía, PROTOTYPE se reserva en derecho de solicitar el comprobante de compra.

Alertamos que la garantía PROTOTYPE no cubre cualquier tipo de coste asociado al desmontaje de piezas y al embalaje/envío de las mismas. El manillar está identificado con un número de seire y código de producción.

ATENCIÓN

Certifique siempre que todos los componentes estan en las debidas condiciones de montaje antes de cualquier utilización. Recuerde que las piezas no són vitalicias. Por cuestiones de prevención:Según la utilización, el peso del atleta, el estado de conservación y el grado de mantenimiento, recordamos verificar y en caso de ser necesario, sustituir principalmente los componentes directamente relacionados con la seguridad(horquilla, potencia, manillar, frenos, neumáticos).